

Cliegias 564

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA



REVISTA ILUSTRADA DE LAS
REPUBLICAS
SUD-AMERICANAS

LA ILUSTRACIÓN SUD AMERICANA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

Año XVI.—Núm 374

Buenos Aires, 30 de julio de 1908

DIRECTOR-PROPIETARIO
MIGUEL A. PICHOT



ARTE FOTOGRAFICO, POR WITCOMB, BUENOS AIRES.—RETRATO DE LA SRTA. TORRES AGÜERO

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

REVISTA ILUSTRADA DE LAS
REPÚBLICAS SUD-AMERICANASDIRECCIÓN y ADMINISTRACIÓN ::::
Buenos Aires (Rep. Argentina) Cuyo 657Castilla Correo N° 602
Cooperativa Telefónica 4058

Dirección Telegráfica: "ILUSTRACION"

Toda la correspondencia envíese a nombre del
Director-Gerente

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Bs. Aires Año \$ 18.- semestre 9.- trimestre 5.-
Interior... 20.- 10.- 5.50
Exterior... 30.- 15.- 8.-Suscripción especial para "Profesionales" 5 \$ por mes
Número suelto 1 \$ - Número atrasado 2 \$ y 4

AÑO XVI BUENOS AIRES, 30 DE JULIO DE 1908 N.º 374

CAUSERIE

Ha sido esta quincena una de las que más trabajo corporal han dado a los reporters, poniendo también a prueba la resistencia de su exaltada fantasía y acalorada mente. Días hubo en que tuvieron que acudir a la misma hora, a los más distantes puntos de la urbe, que es la palabra latina puesta de moda para escribir este invierno. Llegó a suceder que a las cuatro de la tarde, necesitaban estar en el Senado con el objeto de descubrir los secretos de la interpelación, y en este preciso instante también era indispensable su presencia para descubrir cuatro crímenes cometidos simultáneamente, y realizados en esta forma: un asesinato al Norte, al Sur un homicidio, al Este un robo a domicilio y al Oeste el rapto de una menor a la intemperie.

Los directores estaban contentísimos, haciendo constar que no obstante las reservas guardadas por la policía y apesar del sigilo con que el doctor Victorino de la Plaza contestaba a las preguntas del senador Joaquín V. González, publicaban todos los detalles de los sucesos ocurridos en las veinticuatro horas y que el diario logró averiguar «por sus medios propios de información.» Los que se consagran a la azarosa vida de buscar noticias se presentaban en las redacciones ofreciendo sus servicios profesionales en estos momentos en que se pagan los extras.

—¿Qué desea usted?

—Hablar con el director de este órgano.

—Yo soy. ¿Y usted quién es?

—¿Yo? Reporter.

—Es inútil. Ya hemos tomado. Tenemos doce.

—Pero, no serán tan «eficientes» como el que tiene usted en su presencia.

—¿Por qué?

—Yo soy reporter con bicicleta. ¿No le digo a usted más! Medite mis palabras.

—Efectivamente, es una ventaja.

—Además, especialista en delinquentes burlescos.

—¿Hombre! No conozco esa clase.

—Es muy sencillo. Califico de ese modo a todos aquellos que burlan la acción de la justicia. También me dedico al robo en los Bancos, ya sea cometido por personas extrañas al establecimiento o por el cajero. Como usted sabe, esto suele quedar siempre envuelto en sombras, pero yo tengo la seguridad de dar con el envoltorio.

—¿Y de casas de juego como anda usted?

—No me da el naípe por ahí. No veo la pista, digo, la pista.

—Bueno, joven, me conviene usted. Quédesse. Ya sabe las condiciones. Aquí las colaboraciones las pagamos a cuarenta centavos el centímetro unas con otras.

—¡Oh! Pero yo no cobro así. Cobro por kilómetros.

—¿Por kilómetros?

—Es claro. Por la bicicleta. Ya se lo advertí. Yo no cobro lo que escribo, sino lo que corro. El recorrido ¡vamos! Soy de los que escriben de prisa y corriendo.

—¿Y en política? ¿Sirve usted para el Congreso o para la Casa de Gobierno?

—Sí señor. Sirvo pero no me han empleado todavía, apesar de mis buenas relaciones. Voy a contarle lo que me pasó recientemente con el nuevo ministro de Relaciones Exteriores a quien conozco desde niño.

—¿Imposible!

—Ciertamente! Desde la cuna.

—Pero si el doctor de la Plaza puede ser su abuelo!

—No lo puede ser. Mi abuelo se murió. Entiéndame usted. El conocedor soy yo. Hablaba de mi niñez. Esa cuna no era la suya. Fué mía.

—¡Ah! ¡Vamos!

—Pues bien; traté de que me diera un empleo, y como soy original en todo no busqué recomendaciones, ni apelé a solicitudes. Nada de eso. Escribí un artículo. Una especie de

biografía con retrato. Lo publiqué en un semanario, que yo tuve y que se titulaba *El grito del Caballito*. Porque viví cerca de Flores. Más que biografía, mi artículo era un ramo de pensamientos y una

serie de elogios a su maduro juicio, preclaro entendimiento y provechosa edad. Una de las cosas que le decía era ésta. «Su color ámbar pálido, comprueba su vejez.» ¡Estaba yo tan contento! Se lo llevé personalmente al despacho. Lo leyó y al llegar a este párrafo cambió de color y me.... En fin, sino salgo pronto, me da en la cabeza con el protocolo del sistema permanente de defensa nacional.

Pudiera relatar numerosas escenas parecidas a la que dejo puesta en diálogo, todas ellas reales y motivadas por la vertiginosa rapidez con que se han desarrollado en esta quincena los acontecimientos.

Hubo para toda clase de lectores. Los aficionados a las novelas de Conan Doyle siguen con el mismo interés que las aventuras de Sherlock Holmes todas las incidencias y misterios del asesinato de Gartland. En el orden político también durante varios días excitaba la curiosidad el secreto de las sesiones en que trataron los de la «Cámara de los Ancianos» los asuntos internacionales. Reinó la intranquilidad y hubo temores de conflictos con las naciones vecinas. Por fin, la minuta del Senado nos hizo comprender que si se tardaba tanto en servirnos la fórmula mejor, era por eso precisamente. Porque se hacía a la minuta. El plato que encontraron todos exquisito, se debe a la inteligencia, pericia y buenas manos del doctor Joaquín V. González.

Sin embargo, los partidarios de Minerva, no por su sabiduría, sino por sus armas, no quedaron satisfechos.

—Mire usted — exclamaba uno, — para mí que siento los ardores bélicos, la minuta está muy fría. Yo quiero algo más. La paz armala. Si vis pacem para bellum. La locución latina.

—Locución, caballero!

—Como usted quiera, pero latina, si que es.

—¿Cuál?

—La Tina di Lorenzo, que se baña todos los días.

Y cuando estábamos empezando a tratar editorialmente estos asuntos, llega Ferri, continuador de la serie de huéspedes distinguidos, que un año sí y otro también, vienen a visitarnos. A todos estos huéspedes los recibimos como príncipes. Les damos la mejor habitación y muchos cuartos. Ellos nos dan conferencias, se prestan a reportajes, firman tarjetas postales pintadas a pulso, y dejan que les saquemos el retrato.

Humorismos aparte, ello es que en esto de honrar a las celebridades mundiales, como corresponde a su mérito, podemos enorgullecernos de figurar en primera fila entre las naciones más obsequiosas, y en el culto rendido al talento superamos a los pueblos que alardean de más cultos.

Los intelectuales saben, naturalmente, la vida y obras de los personajes que vienen en tournée, pero otros muchos acuden al puerto en un estado de inocencia verdaderamente encantador, que hace más meritorio su entusiasmo.

Uno de ellos, después de haber hecho la excursión a pie detrás del automóvil sin detenerse hasta que este se detuvo a la puerta del hotel, vino luego a verme, sudoroso, jadeante. Y cayendo desfallecido en un sillón me dijo:

—Déjeme usted reponerme de la emoción. Casi no puedo hablar.

—¿De dónde viene usted?

—De ver a Ferri. De acompañarle hasta el Royal.

—¿Qué hombre!

—Un hombre de genio!

—De una sola pieza. Pero ha tomado más de una.

—Según veo, usted le admira mucho.

—Muchísimo. Como le admiran todos y por lo que usted acaba de decirme. A mí me gustan los hombres con mucho genio.

—Pero si no es eso. Al contrario, tiene un carácter afable, bondadoso.

—Sí, sí. Ya sé. No soy tan ignorante y tratándose de Ferri, estoy enterado de todo.

—De veras.

—Me lo sé de memoria.

Es.... espere usted.... lo

tengo en la punta de la

lengua....

—Yo le ayudaré. Le ti-

raré a usted de la punta.

Sociólogo, psiquiatra, cri-

minólogo, antropólogo.

—Eso y campanólogo.

—Por Dios hombre ¡qué disparate!

—Me equivoqué. Cualquiera se equivoca.

—Errare humanum est.

—Justo. Lo humano es raro. ¿Va usted a ir

a las conferencias?

—Yo sí.

—Yo también. A la primera no. Empezaré

por la segunda. La primera no me interesa. Fi-

gúrese que el tema es «La ciencia y la vida

en el siglo con dos equis.»

—¿Cómo?

—Vea usted. Aquí está escrito.

—A ver. (Leyendo) «.... en el siglo xx.» Vein-

te, hombre.

—Bueno, con veinte equis. Yo no he visto

más que dos. Habrá una etcétera. Pero a mí

no me gustan las incógnitas. A la segunda, si

que no falto. Ese si que es tema de mi gusto.

—¿Cuál es?

—«Los delinquentes en el arte.» ¡Figúrese

usted cómo va a poner a casi todos los acto-

res y a muchos dibujantes!

.....

Le dejé solo, en mi casa.

MARCOS DE OBREGÓN.

Champagne
"Deutz y Geldermann"
 (A.Y.-Francia)
 Importadores: LACLAUSTRA y SAENZ



ASUNCIÓN DEL PARAGUAY.—EL PALACIO DE GOBIERNO DESPUÉS DEL BOMBARDEO, DURANTE EL CUAL SUFRIÓ ALGUNOS DESPERFECTOS
(Fotog. de nuestro corresponsal).

EN LAS CAVERNAS DE LA SIERRA

Abajo, corre un arroyo. La tierra húmeda y negra, cría frondosos pastizales que nunca fueron mondados por el diente de los rumiantes. Los arbustos han echado retoños sobre la lujuria de las primaveras anteriores, de tal modo, que una viva y dorada malla, encubre, embalsama y teje el capricho del paraje. De un lado la montaña está tallada á pico, del otro se sucede una inmensa ondulación que va subiendo siempre, ligeramente iluminada por el sol. Para ascender á la cúspide, que refleja sus agujas de piedra con palidez nacarada sobre el espacio bronceado, á la caída de la tarde, es preciso internarse por una espesura de azahares, espantando á los zorzaes, que vienen jubilosos y canores, en busca de sus nidos. Se toma una huella erizada de pedruscos, la que conduce por graderías de granito á terrazas marmóreas, cuajadas de exuberantes helechos, desde donde comienza ya á mirarse el

paisaje de las lomadas, que apenas aparecen, como fatídicos monstruos de piedra, esfumados por vapores de violeta. El sol descende. El cielo se torna gris, algunas nubes se destiñen del fuego al rosa, y el «Mogote» resplandece en un polvo colorado y sutil, recibiendo hasta sus últimos guijarros, las caricias aterciopeladas del día, mientras que en el fondo de los espacios agoniza la postrer irradiación.

Cuando se ha comenzado á ascender, y el turista llega, á la caída de la tarde, á su costado del este, bajo un molle centenario, que dolorido se retuerce de desesperación en el aire, y después de tender la vista á sus pies, donde las copas de los árboles semejan un matraz erizado por el viento, ó detenerse á contemplar las sinuosidades y los conos truncados de las montañas, que avanzan hasta el horizonte, desplegando maravillosas armonías, si acaso le sorprende la primer amenaza de la noche, siente en el contorno un aliento prolongado, angustioso, desesperante. Parece que el cerro tiene un alma y que á esa hora suspira.

Pasa un soplo que hace tiritar la carne. Se oye un llanto que hace congelar la sangre. Hacia abajo los árboles surgen de la penumbra con inmensas alas susurrantes; oyese el crujir de los espinillos derramando su aroma, que es su lágrima; y el pío del ave agorera, despierta del sueño á los fantasmas. Mil voces incoherentes empiezan como á llamar la muerte, y efectivamente, parece que de aquellas oscuridades viene destacándose una blancura, ante la cual todos los gritos y susurros estallan en sollozos.

Más arriba, separada por inexpugnable barrera de peñascos, se abre la boca de una caverna. La obstruyen piedras cuyos bordes se estremecen, y arbustos cuyas ramas se agitan. Hay una plataforma, donde concurren sendas y rastros ignorados. De repente, se ve aparecer la silueta de un zorro escuálido. Sobre él se abalanza otra silueta. Permanecen con las patas en el suelo, las manos enlazadas y los hocicos fundidos en una caricia. Luego se desligan y penetran á la caverna, en persecución.



ASUNCIÓN DEL PARAGUAY.—EL EDIFICIO DE LA POLICÍA DESPUÉS DEL BOMBARDEO DE LAS FUERZAS REVOLUCIONARIAS



ASUNCIÓN DEL PARAGUAY.—FUERZAS POPULARES FRENTE A LA INTENDENCIA MILITAR EL DÍA DE LA REVOLUCIÓN

Allí se revuelve una inmensa legión de sombras fantasmales, que bambolean, tiritan y escapan dentro del recinto, prorrumpiendo en lamentos. Unas caen, otras se yerguen, intentan una lucha y vienen á tierra. Las garras se abren en medio de la ira, con un desperezamiento y quedan torcidas; las uñas permanecen crispadas. Un gato, de fino pelo colorado, macilento, que ya no puede tenerse en pie, sólo lanza fosforescencias por sus pupilas. Se estira, sacude sus cuatro patas y queda mirando, por un vidrio luminoso, el entorchocar de aquellas convulsiones, el tumulto de aquella impotencia dolorosa, que se siente latir en un bramido de cólera.

Hay un redoblamiento de furor. Las colas se anudan á los músculos posteriores, ó aprietan el vientre. Las mandíbulas muestran un gesto de envenenadora desesperación. Los ojos se disuelven en lágrimas. El tumulto retrocede, se agita, aulla y cada cabeza es una ola que salta y rugie. Unos se atropellan á los otros; el que cae enseña los dientes y no se levanta más. Algunos se acurrucan junto al muro, con la cabeza entre las patas, hipando, ronroneando, hasta que les envuelve el profundo sueño negro. Entonces se allegan á él unas narices frías, que luego se alzan impregnadas de una muela hacia la bóveda erizada de la caverna, donde se miran inmensos racimos vi-

vientes, que empiezan á moverse. A un impulso todos ellos se disgregan, y el aire enrarecido, se estremece ante un torrente de alas membranosas. Y al eco siniestro de las fieras, se une el áspero chirrido de los murciélagos, cuya espesa nube, sube, baja, ondea como el polvo de la ceniza que resulta de un sacrificio.

No hay nada más tétrico. Las fieras ágiles que husmean la presa en los alrededores, apenas escuchan el lúgubre concierto, huyen atemorizadas y parece que hasta en los vecinos peñascales, el eco encontrara medios de repetirlo más tristemente. El viajero ó el turista se sienten sobrecogidos. ¿Qué es aquello? ¿Lugar de matanza? Nó.—¿Lugar de muerte!—Los



ASUNCIÓN DEL PARAGUAY.—EFECTOS DEL BOMBARDEO EN EL EDIFICIO DEL TEATRO NACIONAL

animales salvajes que conocen su fin próximo, van allí á morir. Por eso desde la caída de la tarde, se abre aquella alma invisible, en el cerro, que suspira; por eso se sobrecogen con horror las cercanías y los ecos van diciendo melancólicos rumores; por eso canta la noche en el «Mogote» un canto lleno de rugidos y de sangre y de muerte, mientras están temblando las estrellas en el cielo.....

JOSÉ MARÍA VÉLEZ.

Córdoba, 1908.

LAS PLUMAS DE MODA

Ya sabéis que la última moda emplaza en el sombrero el secreto de la elegancia femenina. La mujer *smart* puede y debe llevar un traje sencillo de corte sastre, y esto no quiere decir que sea barato, porque la cuestión consis-

tienen su secreto en que son como las otras plumas, pero más grandes, más hermosas, más vistosas que las otras plumas. Estas del ave del paraíso no son como las otras, sino como crines, y ese es su misterio.

Pero el misterio este lo penetran con sus ojos de lince todas las mujeres. Y si salís de tiendas á la calle acompañados por la dama que acaba de comprar este sombrero, observaréis que todos los ojos femeninos se vuelven hacia ella y especialmente hacia las plumas del ave del paraíso. Y si vais con ella á las modisterías elegantes veréis que este mismo sombrero, cuyo coste, comprado por partes, no ha llegado á un centenar de pesos, es de cuatrocientos á seiscientos pesos en las capillas selectas de estas damas altivas que imponen la moda. Y vosotras, que os habéis reído de la satisfacción con que vuestra amiga compraba por cien pesos un sombrero que os aseguraba costar quinientos hecho, empezáis á mirar con más

vencido en la ley, toma su desquite en la vida social.

Esto significa que hemos pasado del culto del demagogo al culto del fumista. El artista, el político demagogo, es el que hace las cosas como los demás, aunque á veces sea demócrata y á veces tirano. En este sentido Velázquez fué siempre un demagogo: pintaba como los otros, pero mejor que los otros. Cervantes, Víctor Hugo, Gladstone, Bismarck, fueron demagogos.

El fumista, que está de moda, es el hombre que no se contenta con hacer las cosas como las hacen los demás, pero mejor que los demás, sino que pretende hacer cosas distintas, exotéricas, que los demás, en nuestra humilde inteligencia, no podemos ni comprender siquiera. A veces ocurre que se juntan en la misma persona el demagogo y el fumista. Así ocurría con Goya y así ocurrió con Wagner.

Estos grandes fumistas geniales son los que



DR. VICTORINO DE LA PLAZA
Nuevo ministro de R. E. y del Culto de la República Argentina



DR. RÓMULO S. NAÓN
Nuevo ministro de Justicia é I. P. de la República Argentina

te en unir la sencillez extrema á la carestía desenfrenada, pero el sombrero ha de ser especial. Y la especialidad del sombrero ha de consistir en que lo adornen precisamente plumas del ave del paraíso.

Las plumas de avestruz han quedado relegadas para las damas que viven no á la última sino á la penúltima moda. Ahora el busilis está en las plumas del ave del paraíso. El precio de estas plumas es puramente fantástico.

Un profano no entiende á primera vista la causa que ha puesto de moda las plumas del ave del paraíso. Parecen crines de caballo destacándose de un cañón ennegrecido de pluma de gallina, dicho sea con todos los respetos. El manojito de esas crines es lo que cuesta en Londres de sesenta á setenta francos y en Buenos Aires costará el doble ó el triple. Los láicos nos figuramos que se trata de crines de caballo y con esas crines, en efecto, se hacen las falsificaciones que se venden en Londres por algunos peniques. Las plumas de avestruz

respeto, no sólo á vuestra amiga, sino á sus plumas del ave del paraíso.

Y como el respeto es sentimiento favorable á la meditación, poco á poco vais cayendo en la cuenta de que esta evolución en las modas de las plumas de sombreros entraña todo un símbolo de otra renovación en los gustos, que ya no puede contemplarse con la misma indiferencia. Vosotros, profanos, comprendíais perfectamente el valor de las plumas de avestruz, porque son como las otras plumas, pero mejores que las otras plumas, más grandes, más hermosas, más vistosas, y porque se prestan, ya que no á servir de modelos de esculturas, á que las pinten pintores elegantes.

Hace veinte años, cuando se decía al paso de una mujer: «¡Qué rara!» ello significaba que iba mal vestida. Es que prevalecía el instinto popular en el gusto y lo raro era malo. Pero hoy, cuando se dice de una mujer «¡Qué rara!» todos los ojos se vuelven admirados para verla mejor. Y es que el aristocratismo,

han abierto el camino á los de segundo orden, como Whistler, como Disraeli, como d'Annunzio, como Mallarmé, como Debussy y Richard Strauss; hombres de talento real, pero de agudo sentido crítico que les hacía comprender que de haberse puesto á decir las cosas, no ya á sugerirlas é insinuarlas, habríamos visto todos que no podían ser grandes demagogos, y prefirieron ó prefieren envolverse en misterios y decir á los dispuestos á admirarles lo que dijo el poeta Moreas á uno de sus admiradores: «Usted es precisamente la clase de personas que no puede comprender mis poesías.»

El mundo actual es de las plumas del ave del paraíso. La última moda es para el fumista, no para el demagogo. Y el fumista tiene indudablemente su misión: la de estimular el espíritu. «¿Que no puedo entender?» se dice el público y aguza entonces las entendederas, pero cuando las tiene ya aguzadas comprende que lo difícil es decir las cosas como los demás y mejor que los demás; que lo difícil es

ser demagogo, y que lo relativamente fácil es ser fumista.—Y el pueblo se vuelve entonces á admirar las plumas de avestruz, que son como las otras, pero mejores que las otras plumas.

RAMIRO DE MAEZTU.

PARA ELLAS

LAS FLORES COMO ADORNO

Cualesquiera que sean la flor, la cinta, el crespón, la gasa, la tela y las joyas que elijáis, ¡oh, mujeres!, no olvidéis que la variedad

¡Qué gran adorno, qué gran cosa es una flor! También ellas, las flores, tienen carácter; tampoco carecen de él las plumas, las cintas, los encajes y las gasas. Pende ello de un hilo, el de vuestros sentimientos; hilo que, una vez libre, no se rompe, estad seguras.

Sepamos: ¿colocaríais indistintamente en una cabeza altiva, ó en un rostro de facciones poco regulares, pero agradables, esas flores del campo que se llaman lirio de los valles, narciso, margarita, etc.? ¿Adornaríais un rostro primaveral con racimos de nva negra ó purpúrea?

No olvidemos que una cabeza rubia pide guarniciones de lúpulo, esa hierba mezclada de hojarasca, cuyos verdes tanto la favorecen. Las flores han recibido de la Naturaleza

preciso, como la angélica, la salvia, el miosotis y el saúco. Se abre con dulzura la campanilla, se inclina con tristeza la aguileña, planta perenne.... y la margarita despliega jovialmente su radiante corola.

¿No os parece que hay algo así como un rasgo de franqueza en la actitud de tantas flores y florecillas que viven ufanas en sus delicados tallos? ¿No halláis marcado sello de elegancia en la forma y en la caída de la fucsia? La flor de la avena, ¡la loca avena!, que tanto armoniza con los peinados de estilo y de capricho, ¿tiene ó no tiene aspecto de amable y atractivo desorden?

Las flores más soberbias y magníficas en su desenvolvimiento, diríase que son las más humildes en sus botones.

Un momento, un instante de observación, y adquiriremos la certeza de que la modestia, la altivez, el abandono, la reserva, la coquetería, la audacia, la independencia y otras cualidades por el estilo, y por las que es más ó menos recomendable la humanidad, son condiciones que pueden también atribuirse á las flores, gracias al poderoso sentimiento que les ha concedido un lenguaje especial y, las más veces, profundamente poético.

En fin, que á la expresión de su color, de su dibujo, de su forma, debéis agregar la del porte, desenvoltura y conjunto de vuestra persona.

Así disfrutaréis lo indecible en esa variedad, esa infinita colección que nos ofrece el reino de las flores, que es el de los cielos en la tierra.

Así también, se puede adornar el tocado de una mujer, no solamente según su fisonomía, su carácter y su edad, sino, ¿por qué no?, según el estado de su ánimo.

Se dice, y no sin fundamento, que toda mujer de edad comete una torpeza al tratar de rejuvenecerse acudiendo á la lozanía del traje y del tocado; y que fuera habil estratagema, una vez cumplidos los treinta y cinco, engalanarse como si ya se hubiera llegado á los cuarenta, puesto que hay más habilidad y más talento en esto de adelantarse, que en aquello de aferrarse en retroceder....

Pero meditando bien, es exigir demasiado: es contar con una reacción que quizá no ha existido, no existe, ni existirá en el espíritu de las mujeres, ni en el de los hombres que las observan.

Rejuvenecerse con exceso es, indudablemente, un cálculo mal hecho, un soberano error, y envejecerse demasiado es también equivocación importante.

En ese agradable mundo de la presunción, en el cual se entablan las atractivas luchas de la coquetería; luchas donde chocan las rivalidades de la gracia, las emulaciones del amor, la modestia ó inmodestia de las intenciones, es lindo, pero muy lindo, vencer....

Estrategia encantadora, en la que pueden lucirse las mujeres, tanto la exquisita como la inculta, la que vive entre tapices, como la que tiene por alfombra las mieses (ya lo dijo Heine) y por abanico la hoz, porque todas pueden estar perfectamente impuestas, ni más ni menos que la propia madame de Maintenon, en artes diabólico-amatorias.

SALOMÉ NÚÑEZ.



BUENOS AIRES.—EL GENERAL LEYRIA PRESIDENDO LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL HOMENAJE Á LA MEMORIA DEL GENERAL LAS HERAS

es enemiga de la severidad. Un solo tono francamente aislado es más severo, ya se sabe, que la aglomeración de ellos. Esta, aun cuando sea obscura y triste, no es silenciosa.

Para la moda graciosa, de capricho, inclinados á la mezcla de diversos colores; pensad que la imagen de la Diversidad se refleja en la Fantasía, su mejor espejo, el cual pone de relieve todo ó casi todo lo que hay de ligero y cambiante en la gracia.

Pero si suspiráis por una indicación de carácter, acordáos que unidad es sinónima de dignidad. Repetido con simetría, ó colocado en el centro, es decir, en el eje del peinado, un solo é igual matiz, ¿qué ha de ser sino adorno grave?; y grave será también el efecto.

En la elección de colores, ya sean algo vivos ó un tanto atenuados, muy brillantes ó muy pálidos, puros ó quebrados, tened en cuenta, no solamente el color de vuestra tez y el del cabello, sino vuestro aspecto y vuestra edad.

distintas expresiones que armonizan con vuestro tipo.

En su perfecta simetría, la dalia es flor severa; la camelia, en su bella regularidad, tiene nobleza, calma; la rosa de muchas hojas responde á cierta magnificencia, sobre todo cuando es de esplendoroso matiz, como la peonía; las lilas, las primaveras, la clemátide, la morada glicina, la silena, la argentina, las flores de tilo y las de cerezo, todas estas lindísimas creaciones, naturales ó artificiales, y con las que se pueden formar largos grupos, lucidas guirnalda ó preciosos ramos, pertenecen al género gracioso, á los juveniles peinados.

Tenéis flores inclinadas, cuyo aire es sentimental; otras hay que son irregulares, caprichosas, y hasta diré que desordenadas, como las begonias, solicitadísimas para el decorado japonés. Las hay también que por su simetría ó extremada delicadeza, tienen un carácter

LA CRISIS DEL AMOR

—¿Hay una crisis del amor?—pregunta Hugues le Roux en *Le Matin*.—Y tomándose por encarnaciones absolutas del amor, los enamorados le contestan que sí, que la crisis existe. Las mujeres, sobre todo, aseguran que nuestra época no es favorable á las grandes pasiones, á los grandes sacrificios, á las grandes ternuras. El egoísmo y la indolencia son, según ellas, lo que apaga el fuego divino. Los hombres, que tienen necesidad de intrigar ó de trabajar, no pueden ya consagrarse en absoluto á querer á sus mujeres ó las mujeres de los demás. Porque en esta crisis no se trata únicamente del amor legal. El amor libre, como el



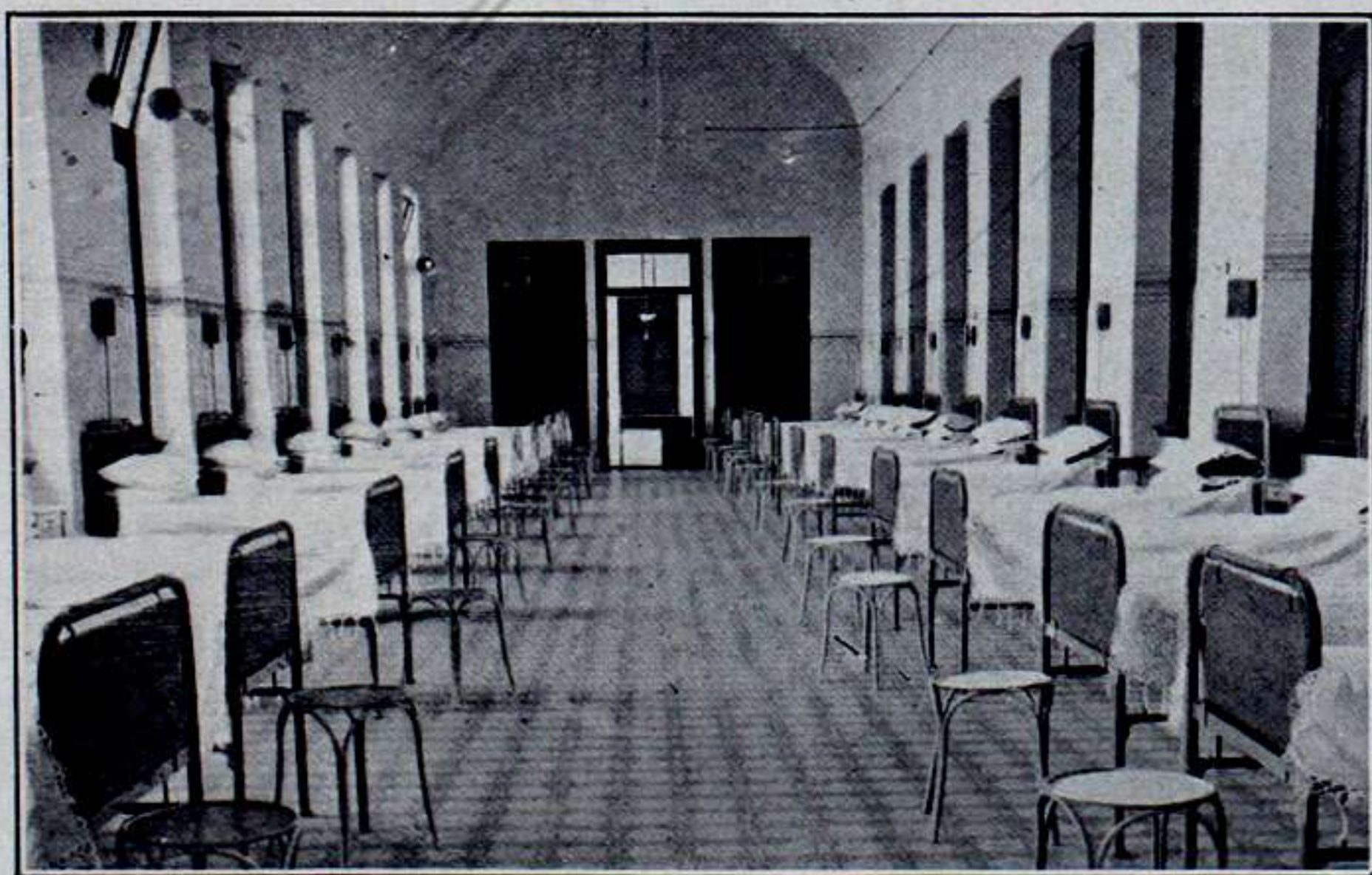
MONTEVIDEO (R. DEL URUGUAY).—EL PRESIDENTE DR. WILLIMAN Y SU COMITIVA SALIENDO DEL HOSPITAL MILITAR, INAUGURADO EL 18 DEL ACTUAL

amor delictuoso, tienen iguales derechos. Y todos los amores se quejan, todos los amores suspiran, todos los amores gimen, todos los amores maldicen. «Ya los hombres no son ni tiranos ni crueles—exclama una joven millonaria francesa;—ya no se yerguen exigentes y dominadores, sino que son indiferentes ó tibios.» Una americana, también millonaria, expresa la misma idea con mayor energía. Pero la verdad es que para llegar á tal conclusión, no hacía falta una encuesta periodística. Los libros puramente literarios de estos últimos años, están llenos de confesiones análogas.

Las condiciones de la lucha por la vida han cambiado el alma masculina, alejándola del tipo donjuanesco. Para seducir, no tienen ya los pobres caballeros andantes de nuestra época ni brillo exterior, ni locura interior. La ne-



VISTA EXTERIOR DEL NUEVO HOSPITAL MILITAR EN MONTEVIDEO

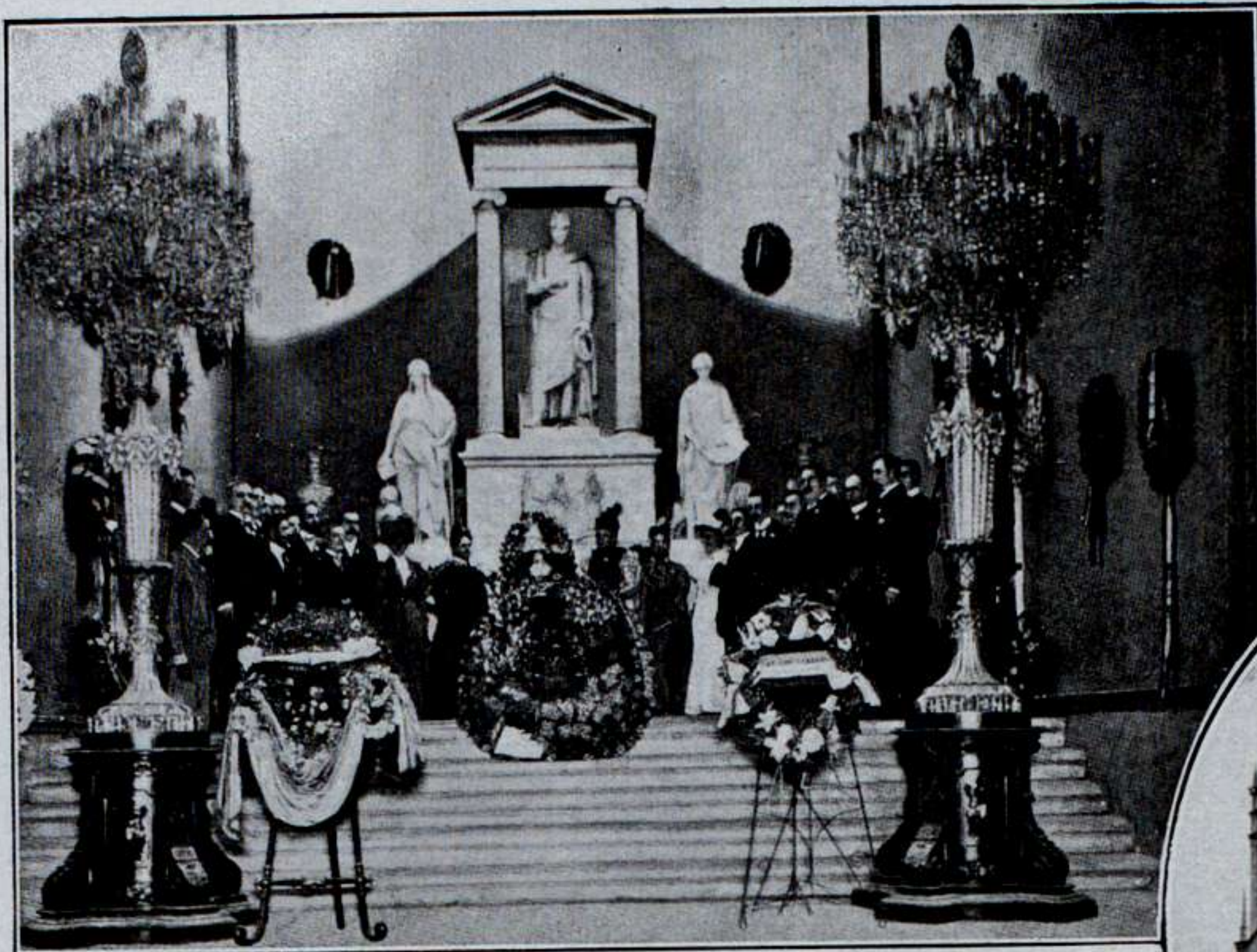


UNA SALA DEL NUEVO HOSPITAL MILITAR

(Fotog. de E. L. Odín)

cesidad de llevar una existencia gris dentro de trapos grises, les ha quitado lo mejor de sus prestigios. Luego el trabajo, la codicia, la actividad y las ambiciones, los

han hecho dar menos importancia á lo que las mujeres consideran como el único fin de la vida. La misma señorita millonaria francesa que se queja de la tibieza masculina, explica el mecanismo actual del noviazgo y le atribuye gran parte de la crisis de la pasión. Entre dos personas que apenas se conocen, que sólo pueden «flirtear» en público y que se casan, en parte porque es necesario casarse, en parte por interés y sólo en parte por afición, el amor no puede ser nunca magnífico y terrible. El método del pueblo parece, sin duda, á la joven quejosa,



CARACAS (VENEZUELA).—MAUSOLEO DEL GENERAL BOLIVAR EN EL PANTEÓN NACIONAL

preferible, con sus amores violentos é instintivos, que no obedecen sino al deseo con sus dramáticos sinsabores. En la carta que Hugues le Roux publica, nótase como una nostalgia de tiranía sensual y tierna. «¡Ah!—parece decir la niña de los millones.—¡Quién fuera la muchacha del pueblo que se hizo asesinar anoche por su marido!» En todas las mujeres, algo de romántico perdura, á pesar de los triunfantes feminismos. Las doctoras mismas llevan en el corazón una Julieta que suspira. Y como en las altas clases sociales y en las clases burguesas el pobre Romeo ha muerto ahogado por la vida, la crisis existe, la triste crisis incurable.

E. GÓMEZ CARRILLO.

París junio de 1908

Dr. FERNANDO E. GUACHALLA

† EL 24 DEL ACTUAL EN LA PAZ

Cuando ungido ya por su pueblo, por todos los partidos liberales, se aprestaba para asumir de hecho y de derecho la dirección política y administrativa de su país, una violenta y rápida enfermedad cambia en mortaja la insignia presidencial que iba á ceñirse el doctor Fernando E. Guachalla.

¡Triste suerte de los hombres que cambia á veces con ella la de las naciones de que son representantes! Bolivia pierde algo más que un magistrado con la desaparición del presidente electo para el próximo período gubernativo. Pierde un estadista que poseía en alto grado el espíritu de reflexión y ponderación que es facultad concedida sólo á muy pocos gobernantes de nuestro tiempo y de todos los países. Pierde una ilustración sin par en su sociabilidad, preparada para afrontar todas las vicisitudes del destino y dispuesta á consagrarse por entero á la gran empresa de realzar á su pueblo ante el concepto de las demás naciones de América y Europa.

Nuestra América, la latina, pier-

de con el doctor Guachalla un leader de la confraternidad entre todas sus repúblicas, un decidido partidario de la política sin dobleces y sin ambiciones perjudiciales para ninguna. El delegado de su país en los congresos internacionales de América, el diplomático de Bolivia ante los gobiernos de la

Argentina, del Brasil, de los Estados Unidos, de Méjico, de Venezuela, del Paraguay, habría afirmado sin duda en las altas esferas oficiales de su país la doctrina de paz y de fraternidad que su elocuente palabra expusiera con acentos de convicción profunda en aquellas asambleas. Por eso su inesperado y temprano fin ha despertado por doquier hondo sentimiento y viste duelo la república del norte.

PLACER Y DOLOR

Todo querer tiene su fuente en una necesidad, es decir, en un dolor, á que su satisfac-



Venezuela es la única nación sud americana que posee un Panteón Nacional para sus muertos ilustres

ción pone término. Más por un deseo satisfecho hay diez por lo menos que no pueden ser satisfechos.

Además, el deseo es largo, por las exigencias innumerables, mientras que la satisfacción es breve y estrictamente tasada.

Este mismo contento es, en definitiva, aparente; el deseo completo deja lugar para un nuevo deseo; el primero es una decepción reconocida, el segundo una decepción que se prepara.

Ninguna de las aspiraciones que realizamos nos produce una alegría prolongada y duradera.

Es como una limosna que se da á un mendigo, que le salva la vida para prolongar su miseria hasta el día siguiente.

Por eso no hay felicidad ni reposo duradero mientras la voluntad llena nuestra conciencia, mientras estamos entregados al impulso del deseo, con sus alternativas de sueños y de esperanza, mientras somos, en fin, sujeto que quiere.

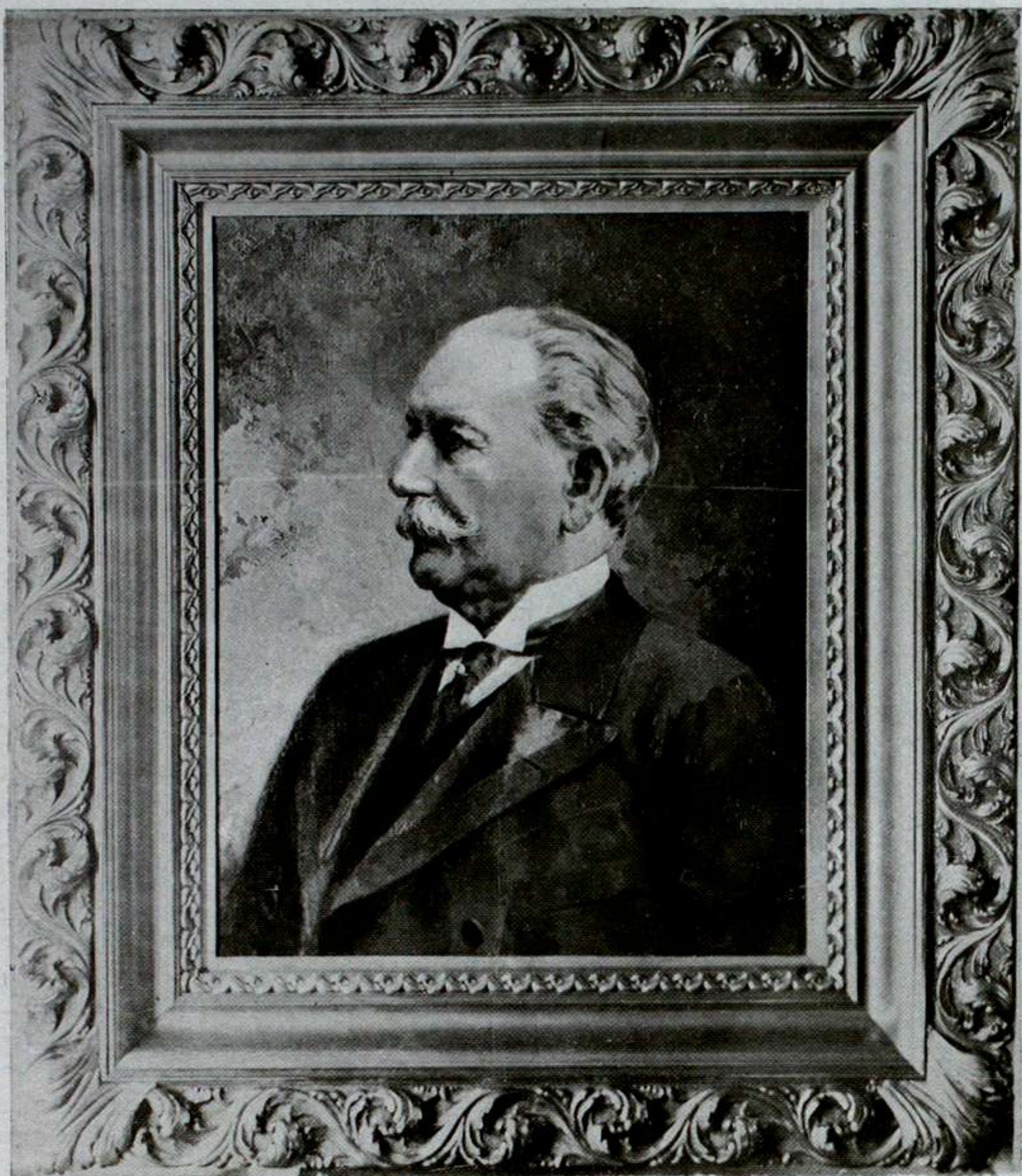
Ya corramos tras el placer, ya huyamos de la desdicha, ya esperemos el uno, ya temamos la otra, en el fondo todo es la misma cosa.

Bajo cualquier forma que se presenten los cuidados que nos inspira una voluntad que no cesa de ser exigente, llenan y agitan sin cesar la conciencia; y sin reposo verdadero no hay bienestar posible.

El sujeto de la voluntad está atado á la rueda de Ixión, está condenado á llenar el tonel de las Danaides: es Tántalo, eternamente sediento. — A. S.



DR. FERNANDO E. GUACHALLA, PRESIDENTE ELECTO DE BOLIVIA, FALLECIDO EL 24 DEL ACTUAL EN LA PAZ



ARTE PICTÓRICO EN BUENOS AIRES.—RETRATO
DEL ESTADISTA ARGENTINO DON FRANCISCO
URIBURU.—ÓLEO DEL SR. CARLOS SOTO

FLORA AMERICANA

LA DALIA

La hermosa flor que adorna los preciosos ramos, constituyendo verdaderas obras de arte, tiene en su historia motivos de grato recuerdo para nuestra América, que conviene conocer y consignar.

No hay que buscar en la dalia el perfume que tanto enaltece á otras flores, pues es por completo inodora, pero en cambio, sus hemisféricas y ondulantes cabezuelas, ofrecen los matices más hermosos y variados que puedan imaginarse ó que hubieran de surgir del capricho del más exigente colorista para formar un acabado cuadro.

Así es que el púrpura más subido, el color rosa, los tonos violados más bellos, el amarillo de oro, el anaranjado, el blanco purísimo como la nieve, todos estos colores, solos ó mezclados y artísticamente combinados y dispuestos, ofrece esa flor que tanto se cultiva hoy en los jardines y con especial esmero se cuida, por el aprecio que de la misma se hace en la industria y lo solicitada que es para el objeto que antes dijimos.

Colocada por los botánicos en la numerosísima familia de plantas, que la ciencia conoce con el nombre de *compuestas*, y denominada técnicamente *Dahlia variabilis*, existiendo las variedades llamadas *pinnata*, *rosea* y *coccinea*, lleva ese nombre por haberse dedicado al botánico sueco Dahl, que la llevó á Europa sin dárle gran importancia, en el año 1789. Pero corresponde á un botánico español la distinción de haberla propagado y dado á conocer, y aclimatado en el viejo mundo.

Aunque los ilustres sabios Humboldt y Bonpland observaron en sus viajes científicos de 1803 que esmaltaba una hermosa pradera de Méjico gran número de multicolores dalias, donde podían admirarse todos los matices del iris y describieron aquellas plantas como nuevos hallazgos botánicos, no estuvieron en lo exacto, pues doce años antes habían sido descritas por el ilustre botánico español Cavanilles, que se anticipó á la investigación de las referidas eminencias.

La planta es verdad que es originaria de Méjico, pero era desconocida en Europa hasta fines del siglo décimo octavo, en que un botánico español, Vicente Cervantes, la remitió al sabio director del jardín botánico de Madrid.

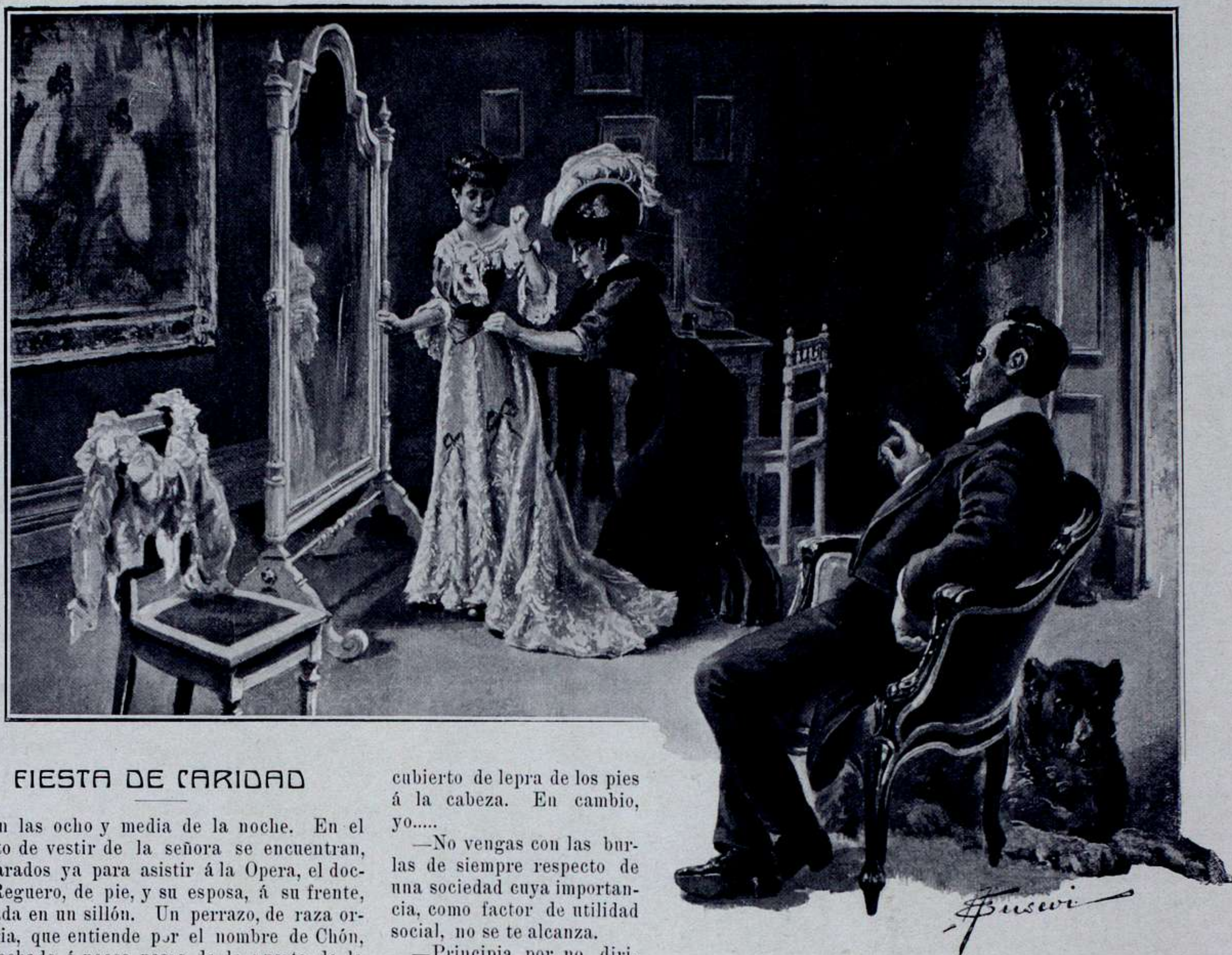
Colocó, pues, las dalias, Cavanilles, por vez primera, en el jardín botánico de Madrid en el año 1791. Al principio se malograron varias de ellas, pero la insistencia, los cuidados minuciosos, la variación de tierras, la colocación en sitios adecuados, coronaron el éxito de la empresa y se consiguió la aclimatación en tierra europea de la preciosa planta mejicana, ya desde entonces española, y de Madrid fué remitiéndose á otros puntos de Europa y de la América del sur, entre los cuales nuestro país.

Las utilidades de la dalia no se han limitado al fútil y efímero recreo de la presentación de bonitos ramos que agraden á las damas y acrediten el buen gusto del que los ha formado. Ha prestado también efectivos servicios á la ciencia, pues esos vivos y delicados colores han servido para que prepare el químico un papel reactivo de una gran sensibilidad en la apreciación de algunos cuerpos, denunciando su presencia hasta en cantidades mínimas. Es decir, que es también un auxiliar del análisis químico, y contribuye eficazmente á la resolución de los interesantísimos problemas que esta ciencia realiza en beneficio de la generalidad.

JOAQUÍN OLMEDO.



ARTE PICTÓRICO EN BUENOS AIRES.—EN UN CONCIERTO.—ESTUDIO DEL SR. CARLOS SOTO



FIESTA DE CARIDAD

Son las ocho y media de la noche. En el cuarto de vestir de la señora se encuentran, preparados ya para asistir á la Opera, el doctor Reguero, de pie, y su esposa, á su frente, sentada en un sillón. Un perrazo, de raza ordinaria, que entiende por el nombre de Chón, está echado á pocos pasos de la puerta de la habitación.

—¿Qué novedad tenemos, Laura?—dice á su esposa el doctor, que representa unos treinta y ocho años.—¿No vamos al teatro? Fíjate que ya me he puesto el frac.

—Y estás muy bien de frac, Juan José,—le contesta la señora, bella y elegante dama que parece frisar en los treinta.—No te lo quites. Me agrada en extremo vértelo puesto.

—Déjate de bromas y dime que misterio encierra esa esquela que te han entregado en la mesa y á la que atribuyo tu demora en salir para la Opera.

—Has acertado. Es un mensaje de la modista. Ahí lo tienes. Puedes leerlo. Va á venir á las nueve.

—¿A las nueve de la noche?

—De esta noche. Dentro de veinte minutos estará aquí. Es muy puntual.

—No negarás que semejante hora es la menos á propósito para recibir á una modista.

—Te parece así porque no estás en autos y no entenderás nunca nuestras cosas. Tenemos, dentro de ocho días, una fiesta de beneficencia, ¿sabes?

—No se habla más que de eso en los diarios y por todas partes.

—A beneficio de las víctimas de la inundación del norte. Tres provincias han sido invadidas por las aguas. Aquí, en la capital, ha habido un arranque admirable de filantropía en favor de tantos desdichados y me siento orgullosa de haberme asociado á él. Cada uno tiene sus sentimientos y comprende la fraternidad á su manera. Tu eres gala y ornamento de la Protectora de animales y tu anhelo es recoger del arroyo cualquier perro vagabundo, así esté

cubierto de lepra de los pies á la cabeza. En cambio, yo....

—No vengas con las bur-las de siempre respecto de una sociedad cuya importancia, como factor de utilidad social, no se te alcanza.

—Principia por no dirigir las tuyas á una institución benéfica que....

— Bueno: no disputemos. Decías que tu modista....

—Te voy á explicar. En la última reunión de nuestro directorio recibimos muy malas...., no, muy buenas noticias de la inundación. Han cesado las lluvias, se ha compuesto el tiempo, las aguas se retiran y dentro de ocho días no habrá ni una sola persona que necesite ayuda extraña. Más vale así. Pero tan inesperado cambio me obliga á no perder tiempo en mis preparativos para la fiesta de caridad que hemos organizado. Por eso vendrá ahora mi modista trayéndome el vestido que la he encargado para la última prueba. Ya está aquí.... No te retires. Me lo probaré en tu presencia. Siéntate en ese sillón y cuida que tu perro no nos moleste durante la operación. ¡Mira que traer ese perrazo á un «boudoir»!....

—¿Quieto, Chón! No te muevas. Ya ves como obedece. Tu dirás lo que quieras, pero es un espléndido animal y de pasmosa inteligencia.

Entra en el cuarto de vestir la modista, acompañada de una oficiala que después de sacar de una gran caja de cartón el vestido, se retira. La modista tiende cuidadosamente el vestido sobre dos sillas juntas. La señora se quita el que tiene puesto. Aproxímasele la modista para observar si el corsé está bien ajustado.

—¡Suntuoso traje!—exclama el doctor Reguero.—¿Qué volantes!

—No son volantes,—rectifica la señora.

—Bueno. Yo no entiendo de esas cosas, pero bien puedo decir que esta «toilette» es deliciosa. Mis cumplimientos, madame Follet, por tan magnífico vestido de baile.

—No es un vestido de baile, señor,—observa la modista.

—¿No es un traje de baile? Pues lo parece. La señora y la modista ríen á la vez.

—¡Pero hombre!—exclama Laura. ¿No comprendes que es para la fiesta de caridad? ¿No

te acuerdas del que llevé el invierno pasado á la kermesse que hicimos en favor de las víctimas del gran incendio de Barracas?

—Sí, me acuerdo. Era de color azul. ¿Y qué has hecho de él? No te lo he vuelto á ver puesto.

—Ni volverás á verme puesto este después del nuevo festival. Sería ridículo llevar un mismo traje tratándose de dos catástrofes diferentes. Tal vestido que va bien para un incendio, sería un adefesio para una inundación. Madame Follet, me parece que el corpiño está mal colocado.

—No, señora; lo que está mal colocado es el espejo.

—Explíquele á mi marido esta cuestión de los trajes.

—La señora dice bien,—contesta la modista dirigiéndose al doctor.—Hace veinte años que me ocupo aquí de modas, y aquí como en París, he vestido á muchas damas para fiestas de beneficencia y siempre he hecho la necesaria distinción de corte, telas y colores, según se tratase de un incendio, de una inundación ó de una catástrofe de ferrocarril. Esto parece un tanto extraño para los profanos en nuestro arte....

—Sin embargo,—apunta el doctor,—nada alegórico hay en esos trajes capaz de evocar la idea de un río desbordado....

—Para el señor, talvez no....

—Pierde su tiempo, madame, en explicar á mi marido....

—No crea, madame. Continúe. Me interesa lo que me está haciendo saber.

—No puedo explicarme bien, pero diré al

LIQUORE STREGA
Tónico digestivo

HIERRO-QUINA-BISLERI
Aperitivo reconstituyente

señor que hay en este traje un no se qué denunciador del destino que se le da. Se ve que es un vestido para una fiesta de caridad y que esta fiesta de caridad tiene por objeto socorrer á las víctimas de una inundación. Estos encajes que van del lado izquierdo aquí, irían del lado derecho si el caso fuera de incendio. ¿Por qué?, preguntará usted. Lo ignoro. Me considero incapaz de presentar razones, pero todas las mujeres me comprenderán. Antes de poner manos á la obra leo y releo con sumo cuidado la narración del accidente ó catástrofe.

—Disculpe á mi marido, madame Follet. La caridad la entiende de muy distinto modo que nosotras. No protege más que á los animales, á los seres inferiores de la creación. Al salvar la vida de este perro, que iba á ser aplastado por un automóvil, acción que le ha valido una medalla de honor, se ha sentido más gozoso que si hubiera impedido á toda una familia morir de hambre.

—Vamos á cambiar de conversación, —interrumpió el doctor Regnero, un si es no es mortificado.

—Me retiro, —dijo la modista. —El vestido me ha salido á la perfección y le va á la señora admirablemente. Señor..... señora..... muy buenas noches.

—En adelante, Laura, me harás el favor de evitarme escenas como la que acabas de hacerme.



BUENOS AIRES.—EL ILUSTRE SOCIÓLOGO ITALIANO ENRIQUE FERRI EN EL BALCÓN DEL "GRAND HOTEL" EL DÍA DE SU LLEGADA

Sobre todo, en presencia de personas extrañas.

—Muy bien. Pero permíteme decirte que no has debido mezclarte en cosas que no entiendes. Todas las mujeres encargan trajes para las fiestas de caridad. En cambio, hay hombres tan insoportables como tú cuando se les habla de sus protegidos de cuatro patas. Me privo de salir á la calle contigo á causa de tu manía de enviar cocheros á la comisaría.

—Lo hago cuando martirizan á sus caballos y en cumplimiento de un deber que me he impuesto.

—Cuando pienso que te arrojaste bajo las ruedas de un automóvil para salvar á un perro, se me pone de punta el cabello. No consideras que por un can vagabundo expones tu vida y el porvenir de tu mujer y de tus nenes.

—No seas exagerada. Ciertamente, amo á los animales, pero no me creo obligado á arriesgar mi vida por salvar la de un perro. Para librar á Chon no he tenido que meterme bajo el automóvil, que me habría despedazado. El perro, con el admirable instinto que caracteriza á la raza canina, viéndose entre las ruedas del automóvil, hizo un rápido movimiento y salió ileso de la apretura. Yo lo sujeté por el cogote cuando el vehículo estaba ya á larga distancia de mí.

—Entonces, ¿por qué te han dado la medalla?

—La sociedad buscaba de tiempo atrás una oca-



BUENOS AIRES.—EL DELEGADO DE LA JUVENTUD UNIVERSITARIA ARGENTINA DANDO LA BIENVENIDA AL PROFESOR FERRI



BUENOS AIRES. — EN LA FIESTA DE CARIDAD
DEL PRINCE GEORGE'S HALL

sión para discernirme un premio. Y aprove-
ché ese incidente.

—Hablemos de otra cosa. ¿Vamos á la
Opera?

—Es tarde ya y tengo pereza de vestirme
por segunda vez.

—Como quieras.

—¿Te has enojado?

—Si sospechara que conoces el verdadero
alcance de las palabras que dices me enojaría....

—Pero yo ¿sabes? diga lo que diga, no in-
tento ofender á mi señor marido. Antes que la
Opera, el festival de caridad, el lindo traje, el
perro..... antes que todo, tú. Y ya estoy deci-
dida. Te juro que no iré á la fiesta.

—Ni yo pondré los pies en el local de la Pro-
tectora. Mañana mando mi renuncia indeclina-
ble.

—Así te quería ver. No hablemos más de
inundaciones ni de perros. Y puesto que no
vamos á la Opera, señor maridito mío..... á
acostarse.

A. C.

DIÁLOGO GALANTE

—Vuestro labio colorado
Es un rincón del Infierno;
Vuestro cabello empolvado
Es un paisaje de Invierno;

—
Vuestro cuello de exquisitos
Blancos es flor de Loto;
Vuestros ojos infinitos
Dos carreteras de Kioto;

—
Vuestra boca es una mueca
De risa hiriente y burlona;
Vuestra mano de muñeca
Una brevedad nipona;

—
Vuestro pie, niño que inquieta,
Lo envidiara Cendrillon;
Vuestro corazón.....

—Poeta!

Yo no tengo corazón.....

PABLO MINELLI GONZÁLEZ.

PARFUM
PAMPRES D'OR
LUBIN PARIS

el astro que adoró mi adorada: la divina mujer de los ojos de
fuego, de la tez de alabastro.

¡Dios te salve, oh, mi estrella matutina!... En tus rayos vibra
el alma doliente de aquel lirio de albor; y es tu luz, con sus
tristes y angustiosos desmayos, el poema candente de una his-
toria de amor...

CARLOS MIRANDA.

EL PROFESOR ENRIQUE FERRI

Después de Guillermo Ferrero llega á la capital argentina,
embajador de la Italia intelectual, Enrique Ferri, el sociólogo



GRUPO DE DAMAS DE LA COLONIA BRITÁNICA EN UN KIOSKO DE LA FIESTA DE CARIDAD
CELEBRADA RECIENTEMENTE EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

VERSOS PROSAICOS

STELLA MATUTINA

Al nacer la alborada — cuando mueren las
horas de la noche, y despierta en sus sueños
el sol, y las hadas del día con fulgores de au-
roras entretejen sus hilos de oro, azul y arre-
bol, — palidece la estrella matutina en los cie-
los, el claror va rasgando del misterio el ca-
puz, y la luna se esconde tras su enigma de
velos, y el espacio se incendia con torrentes
de luz...

Es mi estrella... La maga precursora del día,
la que entreabre mis ojos con sus rayos de al-
bor, la que llama á mi pecho con su voz de
alegría y enardece mis labios con su beso de
amor.

Es mi estrella... El lucero matinal. Es el al-
ma de mi muerta, que vive bajo el regio dosel
de ese espléndido trono donde reina la cal-
ma. Es la flor inmarchita del eterno vergel.

Es mi estrella... La musa que mis cantos ins-
pira, y á cuya alba luz siento renacer mi pa-
sión. Es su espíritu ardiente, y es su voz que
suspira, y es la sangre que brota de su fiel
corazón.

Es mi estrella... ¡Ave, stella matutina!... Es

eminente, arquetipo del talento en acción, co-
mo le llamó un escritor nuestro, maestro, en
la más alta acepción del vocablo, para la ju-
ventud estudiosa, apóstol de ideas humanita-
rias para el proletariado instruido.

La vida y las obras de Ferri son de todos
conocidas, especialmente de aquellos á quienes
interesa conocer opiniones de valía en lo que
atañe á sociología, criminalología, historia y arte,
asuntos en cuya dilucidación se destaca con
luz propia é intensa el distinguido huésped de
la Argentina.

Buenos Aires le ha hecho una recepción
digna de su cultura de ciudad populosa y pro-
gresista y de los merecimientos del ilustre via-
jero, que se propone recorrer gran parte de
la república y pasar luego al Uruguay y al
Brasil, recogiendo impresiones que consignará
más adelante en una obra de la cual benefi-
ciará esta parte del continente, tan mal cono-
cida y apreciada por anteriores visitantes, fu-
mistas de la historia y de la literatura.

En su primera conferencia reveló ante
el numeroso y selecto público que acudió á
oirle y le interrumpía para aclamarle y aplau-
dirle, el orador elocuente y avasallador de su
auditorio cuyo elogio han hecho en Italia par-
tidarios y adversarios de sus teorías. Así ha
sido de triunfal su éxito como conferencista.



FERROCARRILES ARGENTINOS.—SIR CHARLES EVAN SMITH, DEL DIRECTORIO LONDINENSE DEL F. C. DEL SUD Y SUS COMPAÑEROS DE EXCURSIÓN AL PIÉ DEL PUENTE METÁLICO SOBRE EL RÍO NEUQUÉN

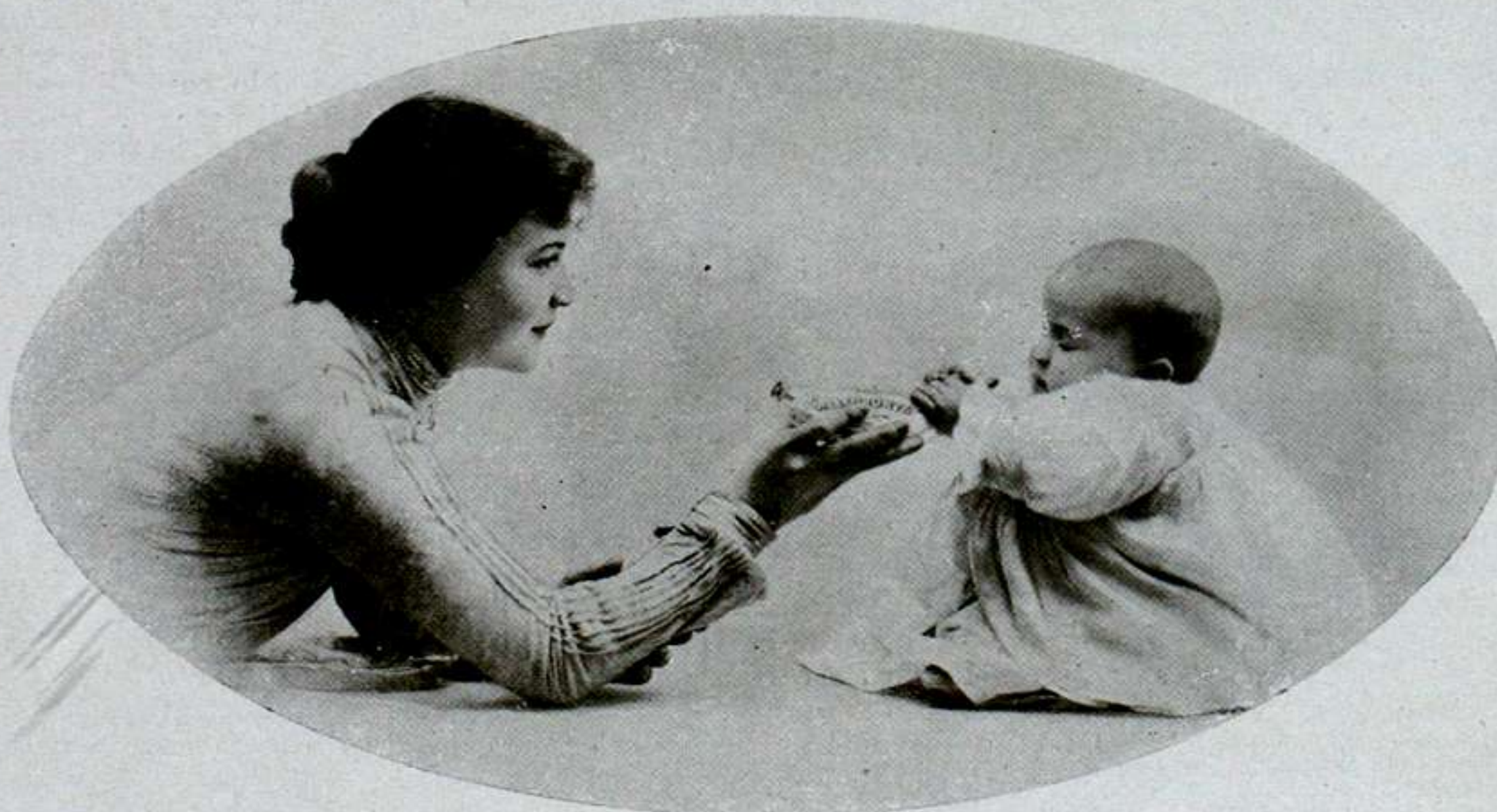
Los Alimentos de **'Allenburys'** PARA CRIATURAS.

Son los únicos
QUE SE RECOMIENDAN

Para sustituir á la

Leche
Materna

cuando ésta falta
ó es deficiente en
cantidad ó sustan-
cias nutritivas.



Se administran

A LOS NIÑOS

Desde el día del
nacimiento en ade-
lante, alternando
con el pecho sin
riesgo de

PERTURBACIÓN
DIGESTIVA

N. B.—Remítase este aviso en sobre abierto con porte simple de dos centavos y se remitirá libre de todo gasto el interesante librito á cualquier punto de Sud-América. Se abrirán indistintamente 20 sobres, diez días después de publicado este aviso, y á los remitentes se les entregará libre de todo gasto, un tarro tamaño original del Alimento 'Allenburys' N.º 1, para criaturas desde el día del nacimiento á la edad de tres meses, ó un tarro del Alimento 'Allenburys' N.º 2, para criaturas desde 4 á 6 meses.

A los Sres. Allen y Hanburys, Limitada (London).

"Sección D", 431, Chacabuco, Buenos Aires.

Muy señores míos:

Sirvanse remitirme gratis y libre de porte el interesante librito escrito por eminentes médicos, sobre la nutrición de los niños.

Nombre

Dirección

Edad de la criatura



Colón.—En la quincena que hoy termina señalase como un verdadero acontecimiento teatral la presentación de un artista excepcional, digase lo que se quiera, que ha llegado precedido de gran fama adquirida por su actuación en los primeros teatros de Europa, entre otros, la Ópera de París. Tal vez esa fama ha contribuido á que la acogida que el público de Colón dispensó á Chaliapine no correspondiera á los méritos reales del original intérprete de *Mefistófele*, obra cuatro veces repetida con los mismos artistas que le acompañaron en su estreno. La crítica se pronuncia en contra de las innovaciones que en la representación material del fabuloso personaje hace deliberadamente el cantante ruso, y encuentra que su voz, ni por el timbre ni por la extensión corresponden á su registro. Nuestro público pide, más que arte de interpretación, mucha voz, y así se explica que el éxito de Chaliapine marche en línea con el que hace años obtuviera en la Ópera el baritono Maurel, otra celebridad europea, por no decir mundial, alcanzada exclusivamente por el talento de interpretación. Con todo, Chaliapine ha satisfecho á los más exigentes, arrancándoles entusiastas aplausos en el prólogo y la balada de los silbidos, y especialmente en la tercera y cuarta representación, en las cuales advirtieron y celebraron el arte con que maneja su voz, la intención de sus frases y su escuela de canto con la que salva dificultades en los pasajes agudos.

Detalles aparte, tanto en la primera como en las sucesivas representaciones de *Mefistófele*, Chaliapine ha caracterizado al personaje de una manera original que, por serlo, si bien motiva críticas, no llegan estas á conmover el renombre de que goza en el mundo del arte. Los demás cantantes, tanto la señorita Farneti, encantadora y juvenil Margarita, como la señorita Ferraris en su papel de Marta y el tenor Bassi, admirable en la romanza celeste, interpretaron con acierto sus respectivas partes, y en cuanto á los coros y á la orquesta solo merecen elogios.

Para el estreno del tenor Paoli eligióse *Otello*, ópera evocadora de aquel portento que se llamó Tamagno y para quien el ilustre Verdi compuso la partitura. También á Paoli ha perjudicado un tanto el excesivo elogio que de sus condiciones de cantante se ha hecho aún antes de arribar á estas playas. Se le presentaba como el émulo, como el sucesor de aquel rey de tenores, y así, aún cuando venciendo la excitación nerviosa de todo debut, afrontó la situación diciendo con acierto algunas frases dramáticas, y ya más dueño de sí, desarrolló con naturalidad y pasión las escenas finales, de tan intensiva dramática, conquistándose no pocos aplausos, no consiguió, empero, en el famoso trozo «Ora e per sempre addio, sante memorie», el tributo de admiración que se discernía á Tamagno. Era natural. Se esperaba un tenor de extraordinarias facultades, de potentísima voz, que superase tal vez al creador del papel protagonista y solo se vió á un primer tenor de los tiempos presentes, exceptuando á Caruso, que debutaba pocos días después de sufrir una operación quirúrgica en un órgano íntimamente vinculado á la garganta. Y aún así y todo, supo desarrollar con naturalidad y acierto

las escenas dramáticas en que abunda su «particella», y ganar mayores simpatías en el público en la segunda representación de la misma ópera, sin duda porque, más repuesto de las inevitables consecuencias de la mencionada operación, va recobrando el dominio de sus facultades artísticas.

Titta Ruffo, el genial artista, encarnó de magistral manera el pérfido personaje que trama la tragedia. En el brindis, en el «credo», en la escena de la perversa insinuación de que le sirve el «fazzoletto», en todo mostróse artista de gran talento y de energías extraordinarias como cantante. La señorita Farneti destacóse asimismo por una interpretación dramática y vocal que dió al simpático papel de Desdémona altísimo relieve. Su «Ave Maria» la entonó con tanta pasión como angustia en el acento, provocando en el auditorio sensaciones intensas que se resolvieron en prolongada manifestación de aplauso. En conjunto y en detalle, pues los demás artistas y los coros y la orquesta se con-



MAESTRO FEDERICO CHUECA
Fallecido recientemente en Madrid

dujeron muy bien, secundando la acción cuidada y vigilante del maestro Mancinelli, las representaciones de esta gran obra de Verdi marcan uno de los mayores éxitos de la temporada del Colón.

Politeama.—Terminada la temporada lírica volvió á sentar sus reales en este teatro la compañía dramática italiana de Gemma Caimmi, presentándose con la comedia «Amore senza stima», de Paolo Ferrari, ya conocida de nuestro público. La señora Caimmi fué saludada con afectuosa ovación al hacer su salida en el segundo acto, prueba inequívoca de las simpatías que en la anterior temporada dejó entre nosotros. Como había de esperarse, caracterizó de manera irreprochable el papel protagonista, la condesa Livia, y Berti dió de nuevo pruebas de su acción correcta en la interpretación de su parte, compartiendo con la excelente actriz los aplausos de la noche. Fovagliari, Caimmi y la Zanchi, como siempre, muy aplaudidos también.

Coliseo.—Continuó imperando aquí el género libre hasta la última representación, dada á fines de la última semana, de «Loute», con que se despidió del público aficionado la compañía dirigida por la primera actriz Lydia Gauthier, que deja simpatías bien cimentadas y adquiridas por sus relevantes condiciones de intérprete y de directora.

Victoria.—La compañía Serrador sigue dando interés á las representaciones de su exhuberante repertorio y ofreciendo á su público cuanta novedad encuentra digna de ser dada á conocer cualquiera que sea su procedencia. Actualmente se dedica á las obras de intriga del género que popularizaron en sus novelas Conan Doyle y Mauricio Leblanc. «Arsenio Lupín contra Sherlock Holmes», comedia en cuatro actos, inspirada en las producciones de los novelistas citados, resulta, movida por Serrador y sus compañeros de arte, de una acción constantemente interesante, de sucesivas sorpresas que mantienen al público en tensión nerviosa sin permitirle fijarse si la parte literaria ó artística va en armonía con el desarrollo de las escenas.

La obra, presentada con encomiable propiedad escénica, es de las que perduran en el cartel, debido en parte al esfuerzo mancomunado de los intérpretes, bien posesionados de sus respectivos papeles.

Género chico.—En el Nacional se estrenó con gran éxito, ante una sala completamente llena, una zarzuela en un acto y tres cuadros, titulada «Cuento de amor», de los señores Justo López Gomara y Juan Goula. Los dos autores, libretista y músico, cuya reputación está afianzada por excelentes obras de largo tiempo atrás, han dado realce á su nueva producción con la delicadeza y maestría que les distingue.

—En la Comedia obtuvo un verdadero éxito de hilaridad la graciosa «pochade» titulada «La dama del número 23», feliz adaptación de una graciosísima obra francesa.

También el estreno de la zarzuela «La mujer española», en cuyo desempeño se distinguieron la Rovira y Juárez y Mesa, resultó muy del agrado del público, y como la anterior, se repite todas las noches en las secciones intermedias.

—En el Mayo se estrenó con éxito la zarzuela del festivo autor Silverio Delgado, «El diablo con faldas», expresamente escrita para el director de la compañía que actúa en este teatro, Emilio Carreras. Ha sido un verdadero estreno, pues la obra no se ha representado todavía en España. La música, que es de Chapí, tiene números muy buenos.

—En el Marconi terminó brillantemente su temporada la compañía de zarzuela dirigida por Ricardo Asensio representando para despedirse del público de este teatro «Venganza», «El trébol», «Libros parlantes» y la popular «Verbena de la Paloma».

Odeón.—La compañía alemana de operetas, que sigue dando á conocer lo más selecto del repertorio moderno, ha obtenido con «Der Ravelbinder» un triunfo completo. La representación de esta bella opereta constituye, sin duda, el mayor éxito de los alcanzados hasta aquí en el elegante coliseo del señor Da Rosa. Edmundo Loewe en el papel del hebreo Pfefferkorn, y Emilio Abels en el de hojalatero metido á político, que improvisa discursos como candidato á diputado, fueron repetidas veces interrumpidos por los aplausos en que estallaba el auditorio, incontenibles ante la viscóica derrochada por ambos artistas. Asimismo fueron muy aplaudidas las señoras Helena Merviol y Otti Dietze. La orquesta ejecutó con ajuste la original y hermosa música del maestro Lehar.

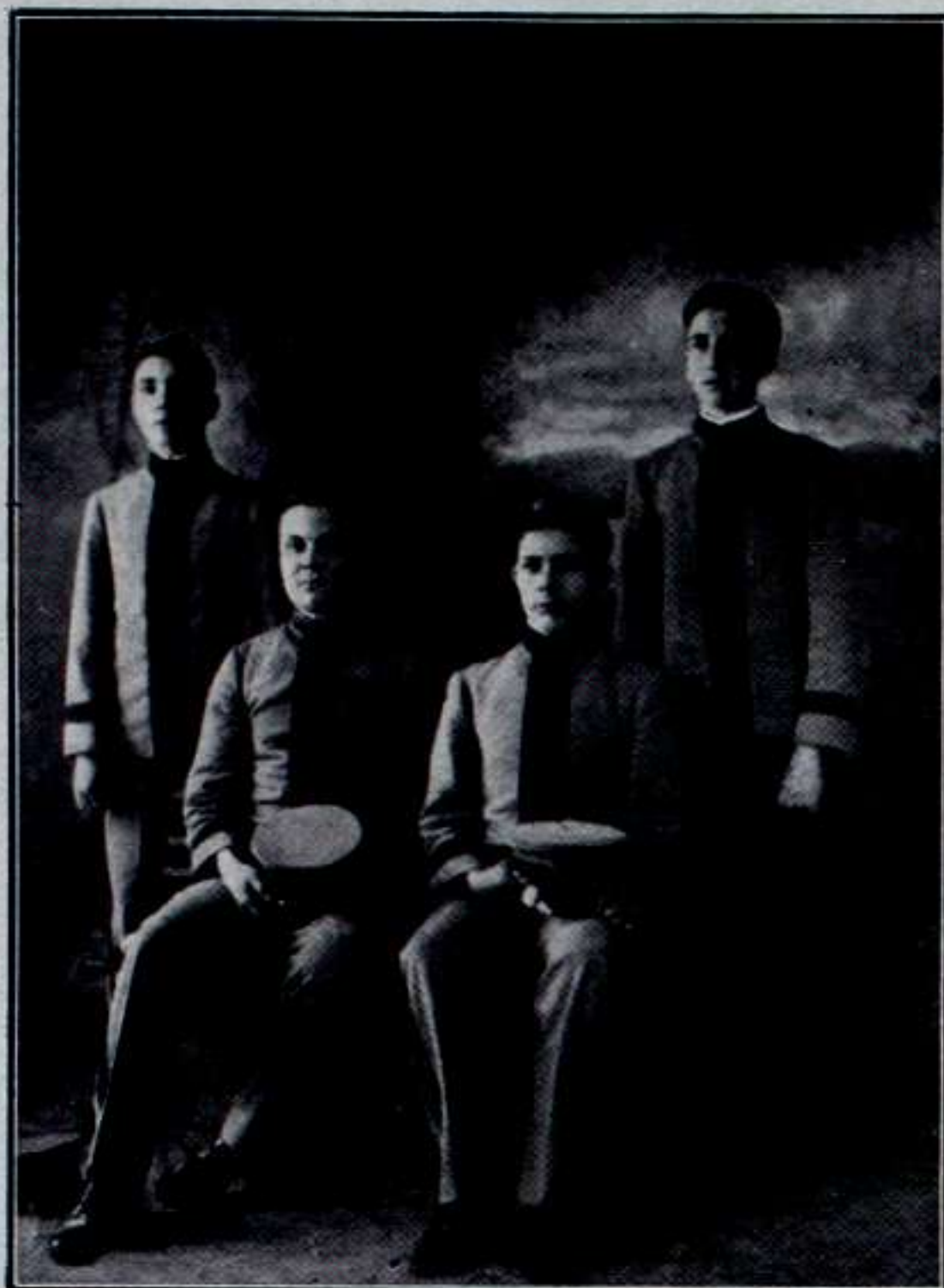
EMATÓGENO "COLUCCI"
RECONSTITUYENTE SIN IGUAL
DE LA SANGRE Y DE LOS NERVIOS
MUY ÚTIL Á LAS SEÑORAS EN
LOS DESARREGLOS Y CRIANZA
VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

RÖNISCH
PIANO DE FAMA UNIVERSAL
J. A. MEDINA É HIJO — Florida 248

Otros teatros.—Celebróse en el Moderno un acontecimiento: la centésima representación de la aplaudida y afortunada producción de don Gregorio Laferrere, «Las de Barranco.» Todos los actores esmeráronse en la ejecución de sus

respectivos papeles y á todos batió palmas el numeroso y selecto público que acudió á pre-

senciar este nuevo triunfo del autor de «Jettatore.» Pasado el centenario, como dicen las



SOCIEDAD DE ESTUDIANTES NAVALES LATINO-AMERICANOS DE ANNAPOLIS (E. U.)

Presidente: A. C. Hidalgo, del Ecuador.—Vicepresidente: José Rojas, de Cuba.—Secretario: C. Hurtado, del Brasil.—Tesorero: B. López, de Venezuela.



BAHÍA BLANCA (R. A.)—RESTOS DEL TAJAMAR DE FRACCHIA, SOBRE EL ARROYO NAPOSTÁ, DESTRUIDO POR LAS ÚLTIMAS CRECIENTES.—(Fotog. del Sr. F. E. Olivet)

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento se remonta al año 1849, debe sus propiedades cosméticas á la feliz combinación de elementos tomados de la materia médica atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

1.ª DOSIS BENIGNA.

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más ó menos agua (véase la manera de emplearse), la *Leche antefélica* ó *Leche Candès* es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entreteiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repercutirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y furfuráceas, y demás alteraciones de la superficie del dermis; combatida con un tratamiento interno, restituye el color natural á los rostros barrrosos; precava generalmente en los adultos (rara vez en los adolescentes) la reproducción de las pecas; que hace desaparecer en dosis estimulante; conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

2.ª DOSIS ESTIMULANTE.

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro ó mezclada con igual cantidad de agua (según la delicadeza de la epidermis), la *Leche*

antefélica ó *Leche Candès* destruye las eflorescencias y el lentigo, manchitas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

«Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escoror y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco después la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una exfoliación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían.» Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es enérgico, su eficacia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones medicinas y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.

MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el líquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.ª, una ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barrroso; 2.ª, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furfuráceas y demás alteraciones accidentales; 3.ª, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empapar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS ESTIMULANTE contra las PECAS ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de *Leche* vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos deseados más alajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la *Leche* en estado puro, y se humedecen, sin frotar, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad — 1.ª, escoror más ó menos vivo; 2.ª, ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión — haya recobrado un color pálido y se sequen. Omitido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento) blanca y fresca y libre de las manchas que la empañaban.

VINO AROUD

CARNE-QUINA

MEDICAMENTO-ALIMENTO, el más poderoso REGENERADOR

Prescrito por los Médicos

Este vino de un gusto exquisito con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina es soberano en los casos de: *Enfermedades del Estómago y de los Intestinos, Convalecencias, Continuación de Partos, Movimientos febriles é Influenza, etc.*

102, Rue Richelieu Paris, y en todas farmacias del Extranjero.



MEDALLAS DE ORO en las Exposiciones Universales, PARIS 1889-1900

La deliciosa ABRICOTINE P. GARNIER

se toma después de las más opulentas comidas. Se encuentra en las mesas aristocráticas y en los Restaurants más selectos.

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

PASTILLAS y POLVOS

PATERSON

con BISMUTHO y MAGNESIA

Recomendados contra las Afecciones del estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.

Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS





MONTEVIDEO. — FOOTBALLERS DE LOS TEAMS
«BELGRANO» (ARGENTINO) Y «RIVER PLATE»
(URUGUAY), DE PASEO POR EL PUERTO

crónicas con agravio del diccionario, han continuado, sin embargo, las representaciones de la misma comedia, que amenaza hacerse eterna en el cartel.

—En el San Martín, transformado en teatro después de clausurada la temporada de Frank Brown, ha funcionado a la espera del día en que ha de embarcarse para el Brasil, la compañía Asensio de que ya nos hemos ocupado en otro lugar.

Entre las zarzuelas elegidas para esta brevísima temporada la que mayor aceptación tuvo ha sido la de la siempre fresca «Mascota», del inspirado Audrán. Los intérpretes hicieron resaltar las bellezas en que abunda la obra, distinguiéndose Isabel Monfort y el barítono Grotti, a cuyo cargo estuvieron los principales papeles.

—En el Apolo, donde también se ha puesto a contribución el ingenio de Doyle y Leblanch, sacando a escena frente a Holmes el ingenioso



BUENOS AIRES. — FOOTBALLERS ARGENTINOS EN LA DÁRSENA SUR DE REGRESO DE SU EXPEDICIÓN
A SAN PABLO Y RÍO JANEIRO

Lupin, se estrenó un drama en dos actos, titulado «El epitáfico», para despedida de las tablas de su autor Julio C. Traverso, artista distinguido de la compañía. La crítica, y tal vez tenga razón, encuentra la obra inspirada en el teatro ibseniano, no solo por la trabazón de las escenas sino también por los caracteres que atribuye a los personajes de mayor relieve. El público, el mejor juez para un autor, acogió la producción del artista retirado con marcadas muestras de aprobación, discerniéndole una ovación, larga y sentida, al caer el telón.

—En el Argentino se estrenó el episodio dramático en tres actos y siete cuadros «Regis», cuyo argumento procede de una novela del doctor Carlos O. Bunge. La acción pasa en la época de Rosas. Las escenas de sangre arrancaron al público fuertes aplausos. Su autor, Florencio Parravicini, fué llamado repetidas veces al final de cada acto.

Reconstituyente general,
Depresión
del Systema nervioso,
Neurasthenia,
Exceso de trabajo.

FOSFATO-GLICERATO
DE CAL PURO

NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA
NEUROSINE EN OBLEAS

DEBILIDAD GENERAL,
Anemia,
Raquitismo,
Fosfatúria,
Jaquecas.

DEPÓSITO GENERAL:
CHASSAING y C^a, Paris, 6, avenue Victoria.

LINIMENTO GÉNEAU

40 Años de Éxito

NO MAS
FUEGO
NO MAS
Peladuras

MARKA
DE FÁBRICA

Solo TOPICO
reemplazando el
Fuego sin dolor, cura
caída del pelo, cura
rápida y segura de
las Culebras,
Escaravanes,
Scab. huesos,
Toqueaduras, etc.
Revulsivo y
resolutivo.

Fela SEGUIN, 165, Calle St-Houore, Paris y todas Farmacias

LINO-TARIN

(Exigir: Mujer de 3 piernas)

Farmacias del Mundo entero
Pone libre el cuerpo. Caja 1 fr. 30c.

Procura:
Salud, Frescor, Belleza. Paris

TODO CICLISTA ha de
hacer uso del **LINO-TARIN**. MARCA DE FÁBRICA

EXIJAN Vds.

sigue cada PILDORA BLANCA las palabras:
DEHAUT A PARIS impresas en negro.

Las
PILDORAS
Purgativas y Depurativas
del Doctor
DEHAUT
se toman
al comer.

Ningún Regimen.
Las menos COSTOSAS
puesto que son
las mas activas.



La FOSFATINA FALIÈRES es el alimento más agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis a siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

O mejor Alimento —
para los Niños

los anémicos, los convalecientes, los ancianos y
todos los que tienen necesidad de fortificantes.

19, Rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias

EPILEPSIA, ENFERMEDADES NERVIOSAS
Curación a menudo
Mejoría siempre con las
GRAJEAS GÉLINEAU
MOUSNIER, en Sceaux (Seine).

Pour toute la publicité française
destinée à ce journal s'adresser
exclusivement à la

**Société
Mutuelle
de Publicité**

14, Rue Rougemont

A. LORETTE, Directeur

LA DESPENSA GENERAL

de H. MOIÑO Y Cía.

Gran Bazar y fantasías
GRANDES ALMACENES

Única casa, en Bahía Blanca, especial para la provisión de las familias. Especialidades importadas y del país.

OBJETOS FANTASIA PARA REGALOS

PRECIO FIJO

Se remite gratis Catálogo

Donado y Saavedra

Bahía Blanca

Antonio Gerardi

EMPRESARIO CONSTRUCTOR

Talleres Mecánicos de Herrería
y Carpintería á Vapor

VENTA DE MATERIALES PARA CONSTRUCCIÓN

Calle RONDEAU 67

Bahía Blanca

Platería, Joyería y Relojería

Antigua casa de L. TEMOSI

C. LANGE (sucesor)

Surtido completo en los ramos indicados y artículos para regalos de bodas

Optica

Surtido completo en ANTEOJOS de toda graduación.

NOTA—Se atienden recetas de anteojos de médicos oculistas.

CHICLANA 188

BAHIA BLANCA

Barraca y Prensa del Mirador

~ DE ~

BARTOLOMÉ TELLARINI & Cía.

Calle Circunvalación del F. C. del Sud, frente á la Estación del F. C. Sud

— Y —

Sucursal Avenida Colón 516 al 554

Compra y venta de frutos del País, enfardelajes y recibe órdenes de casas exportadoras para comprar toda clase de frutos.

Bahía Blanca

José Bäuerle

ARQUITECTO NACIONAL

Bahía Blanca

Calle Donado núm. 40

* "BAR COLON" *

CAFÉ Y BILLARES

Domenici, Babace y Cia.

BROWN Y AVENIDA COLON

Bahía Blanca

Especialidad en Sanwicks : : : : : Billar Inglés, Casin y Carambola : : : : :
: : : : : Bebidas y Licores finos : : : : : Servicio Esmerado



"LA PRIMAVERA"

DE I. L. BEAUX

Casa de modas, peinados y confecciones. Gran surtido de sombreros última creación. Modelos de la renombrada casa Moussion. Flequillos, jopos y postizos, corsés de medida, fajas ortopédicas, espaldaras y portasenos.

Calle SAN MARTIN 242 — BAHIA BLANCA

Depósito de Forrajes

DE C. M. CARMINATTI

En venta forrajes de toda clase, PAPAS, LEÑA, CARBON DE LEÑA, CARBON DE PIEDRA, LEGUMBRES, etc., etc.—VINO de la afamada Bodega OSO RUSO de Mendoza.—HARINA de varios Molinos.—Específico SALVALANA

Se reparte á domicilio: Ordenes á San Martín 466 y Chiclana 651 — BAHIA BLANCA
Escritorio: Telef. Bahiense 12, Unión 201 -- Depósito: Bahiense 396

JOYERIA RELOJERIA PLATERIA
FANTASIAS BRILLANTES

ESCASANY HERMANOS

San Martín 138-142 — BAHIA BLANCA

La más importante de la República

La mejor surtida

La que vende más barato

COMPOSTURAS DE RELOJES Y ALHAJAS DE TODAS CLASES

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos Monterrey, Vuelta Abajo, París y 43.

Vda. de Sánchez & F. Garrafancq

Establecimientos "LA FLORIDA" y "EOLO"

VENTA PERMANENTE DE CARNEROS

Rambouillet y Lincoln

Á CAMPO Y MEDIO GALPÓN

Toros Durham, Padrillos Percherones Clydesdale

Partido Cnel. PRINGLES

Estación Krabbé, F. C. S.

AVISOS DE BAHIA BLANCA

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

O'Higgins 41 y 43 - BAHIA BLANCA

Capital suscrito \$ 50.000.000

Capital realizado.. > 26.432.600.00

Fondo de reserva y

provisión..... > 4.818.149.44

Premio á recibir sobre

300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva.. > 5.891.850.00

Sucursales: La Plata, calle 7 núm. 375; Rosario de Santa Fé, calle San Martín y Santa Fé

Once de Septiembre, calle Pueyrredón 185, y sucursal Boca del Riachuelo, Almirante Brown

1423 (Buenos Aires); San Juan, Mendoza, Tucumán, San Nicolás y Córdoba.

Emite giros directos sobre todos los pueblos de España, Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, etc.

Sobre las capitales de las Provincias argentinas y á todos los pueblos de la de Buenos Aires.

Depósitos en cuenta corriente M/legal Oro

á 30 días fijos..... 1 1/2 1 1/2

á 60 " "..... 2 1/2 2 1/2

á 90 " "..... 3 1/2 3 1/2

á 180 " "..... 4 4

á 1 año..... 4 1/2 4 1/2

á 2 " "..... 5 5

á 3 " "..... 5 1/2 5 1/2

á 4 " "..... 6 6

Depósitos á premio con libre- M/legal Oro

ta desde \$ 10 hasta 10.000

después de 60 días..... 4 4

COBRA

En cuenta corriente m/nacional y oro sellado..... 8 8

Descuentos de letras y pagarés..... Convencional

Horas de despacho: Días ordinarios de 10 a. m. á 3 p. m.

Bahía Blanca, Octubre 1.º de 1907.

Emilio García, gerente.

Banco "El Hogar Argentino"

(FUNDADO EN SEPTIEMBRE DE 1899)

Sucursal: BAHIA BLANCA, BROWN 159

Capital suscrito \$ 44.567.250 || Capital realizado \$ 15.231.708.34

Casa Matriz: Buenos Aires, Victoria y Piedras

SUCURSALES:

ROSARIO: Calle San Martín 744 — CORDOBA: Calle Buenos Aires 17 y 18

Préstamos Hipotecarios y para Construcciones

El Banco hace préstamos con garantía de primera hipoteca y facilita dinero para construir edificios en terrenos de propiedad de los solicitantes.

Caja de Ahorros

Acciones ordinarias. Se reciben depósitos desde 1 peso.

Titulos de Renta

Acciones preferidas. Se les abona al contado un dividendo trimestral.

JUNTA CONSULTIVA

Diego Geddes, Ramón Olaciregui, J. Moore, Augusto Bordelais (hijo), Eudlio Pérez

Agosto 31 de 1906.

Augusto N. Fernández, Gerente.

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

Corresponsal del Banco de Nápoles en la República Argentina

Sucursal en Bahía Blanca: O'HIGGINS 37 y 39

Capital..... \$ 6.000.000 oro efectivo ó sea L. It. 30.000.000

Fondo de reserva..... 545.000 " " " " 2.725.000

Fondo de provisión..... 200.000 " " " " 1.000.000

La Sucursal Bahía Blanca PAGA:

En cuenta corriente disponible..... M/l. Oro

A plazo fijo de 30 días..... 1 1/2 1 1/2

á 60 " "..... 2 1/2 2 1/2

á 90 " "..... 3 1/2 3 1/2

á 180 " "..... 4 4

á mayor..... convencional

En Caja de Ahorros hasta \$ 10.000..... 4 4

COBRA:

Por anticipos en cuenta corriente..... 8 8

Por descuento de Letras y Pagarés..... convencional

Por anticipos en cuenta corriente..... 8 8

Por descuento de Letras y Pagarés..... convencional

La casa se encarga de la venta de motores y acumuladores de cualquier marca, teléfonos, para-rayos, campanillas y materiales de electricidad en general.

TELÉFONOS: U. TELEFÓNICA 605

LA BAHIENSE 113 • Las Heras 161

BAHIA BLANCA

"El Gran Sarmiento"

DEPÓSITO DE VINOS DEL PAÍS Y EXTRANJEROS

VENTAS AL POR MAYOR

de Amadeo Araujo

CALLE SOLER ESQ. LAVALLE

Bahía Blanca

Eliseo Casanova

ESCRIBANO PÚBLICO

Bahía Blanca

Chiclana 21

Sociedad Electro-Técnica Argentina

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

GRAN EXPOSICIÓN DE ARTEFACTOS

La casa se encarga de la venta de motores y acumuladores de cualquier marca, teléfonos, para-rayos, campanillas y materiales de electricidad en general.

TELÉFONOS: U. TELEFÓNICA 605

LA BAHIENSE 113 • Las Heras 161

BAHIA BLANCA

Rogelio Estevez Cambra

ESCRIBANO PÚBLICO

Bahía Blanca

La Industria Bahiense

GRAN FABRICA DE COCINAS ECONÓMICAS

Sistema privilegiado por el Superior Gobierno Nacional

de

Arnoldo Carpineti y Cía.

Cocinas para hoteles, restaurants y casas de familia

"ESPECIALIDAD DE LA CASA"

Cocinas con instalaciones de agua caliente para baños, etc.

PIDAN PRECIOS

Soler 240

Bahía Blanca

GRAN TIENDA "Ciudad de Londres"

SAN MARTIN ESQ. BELGRANO -- Bahía Blanca

TELÉFONO 460, PERVIEUX

ELFERSY y Cía.

CASA DE NOVEDADES • Confecciones para Señoras, Hombres y Niños

SURTIDO NUEVO TODAS LAS SEMANAS

SISTEMA DE LA CASA: VENDER MUCHO Y GANAR POCO

Ventas al por mayor y menor • Importación directa

SE RECIBEN NOVEDADES POR TODOS LOS PAQUETES

Taller Modistas y Sastre

Gerente-Administrador: Lázaro Arrobas.

"Lloyd Bahía Blanca"

SOCIEDAD ANÓNIMA DE NAVEGACIÓN Á VAPOR

Línea regular entre Bahía Blanca, Buenos Aires y vice-versa

CON LOS VAPORES

Unión, Mascota, Porvenir, Independencia, Libertad

SALIDAS DE AMBOS PUERTOS LOS DIAS 1, 5, 10, 15, 20, 25 y 30

Línea entre Buenos Aires, Patagones y vice-versa, tocando Bahía Blanca

SALIDAS CADA 20 DIAS

OFICINAS:

Buenos Aires

DEFENSA 135

PATAGONES

Bahía Blanca

CHICLANA 159